

Freitag/Venerdì
13. Juli/luglio 2018

GLURNS GLORENZA

Nacht der Kultur
ore 16.30-24 Uhr

La notte della cultura

Die Veranstaltungen finden bei jeder Witterung statt
L'evento si svolgerà anche in caso di maltempo

Veranstaltungen/Manifestazioni

KULTUR/CULTURA

16.30 Uhr **Erlebnis - Glurns** | TOURISMUSBÜRO/SCHLUDERNSEER TORTURM (TREFFPUNKT)
Kulturführung: Eine spannende Entdeckungsreise durch die Glurnser Geschichte
Stadttrundgang und Umtrunk im Gemeinschaftsgarten
(Gartenführung durch die Künstlerin C. Müller)
Kulturführung: Adolf Wittmer | [in dt. Sprache](#)

ore 16.30 **Avventura - Glorenza** | PUNTO D'INCONTRO/TORRE - PORTA DI SLUDERNO
Visita guidata: un viaggio emozionante attraverso la storia di Glorenza
giro della città che si conclude con un brindisi finale nel giardino pubblico
(visita guidata attraverso il giardino con l'artista C.Müller)
Guida culturale: Pietro Zanolin | [in lingua italiana](#)

MUSIK/MUSICA

17.30 Uhr **Musik - Kaffee** | KAFFEE RIEDL/MALSERGASSE
Eine musikalische Reise von Tirol nach Wien und zurück:
Entspannt den Arbeitstag ausklingen lassen - Musik und Kaffee genießen.
Musik: Gernot Niederfriniger, Mals

ore 17.30 **Musica - Caffé** | KAFFEE RIEDL/VIA MALLES
Un viaggio musicale dal Tirolo a Vienna e ritorno: lasciate che la giornata
lavorativa si concluda in modo rilassante - godetevi la musica e il caffè.
Musica: Gernot Niederfriniger, Malles

MUSIK/MUSICA

18.30 Uhr **Abend - Klang** | HAUS THERESIA/GRAF-TRAPP-GASSE
Feierabendmusik: Schwungvoll-traditionelle Melodien und Eröffnung
der 6. Glurnser Kulturnacht - Musik und Umtrunk
Musik: Trio 1&2 (Bernadette Kathrein, Gernot Niederfriniger,
Christof Amenitsch), Mals-Schleis

ore 18.30 **Serata a suon di musica** | HAUS THERESIA/VICOLO GRAF TRAPP
Serata musicale con vivaci e tradizionali melodie. Inaugurazione della
6a edizione "Notte della Cultura" - musica e brindisi
Musica: Trio 1&2 (Bernadette Kathrein, Gernot Niederfriniger,
Christof Amenitsch), Malles-Clusio

KUNST/ARTE

19.30 Uhr **Kunst - Zeit** | GLURNS ART POINT/WIDUMPLATZ
GAP 2018: Projektpräsentation durch den Gastkurator 2018 - Kunstbegegnung
Präsentation: Michele Fucich, Kurator
Artists in residence: Celeste Rojas Mugica, Argentinien
Katrín Eichmann, Deutschland | [in dt. und it. Sprache](#)

ore 19.30 **Tempo d'Arte** | GLORENZA ART POINT/PIAZZA DELLA CANONICA
GAP 2018: presentazione del progetto da parte dell'ospite curatore 2018 - Incontro d'arte
Presentazione: Michele Fucich, curatore d'arte
Artisti: Celeste Rojas Mugica, Argentina
Katrín Eichmann, Germania | [in lingua tedesca e italiana](#)

MUSIK/MUSICA

20.30 Uhr **Platz - Konzert** | STADTPLATZ
Mit Pauken und Trompeten: Symphonische Blasmusik und traditionelle
Klänge - Konzert der Stadtkapelle Glurns
Musik: Leitung von Manfred Horrer, Schlanders

ore 20.30 **Concerto in piazza** | PIAZZA DELLA CITTÀ
Con timpani e trombe: musica sinfonica e suoni tradizionali -
concerto della banda musicale di Glorenza
Musica: sotto la direzione di Manfred Horrer, Silandro

KULTUR/CULTURA

22.00 Uhr **Film - Nacht** (freier Eintritt) | WIDUMPLATZ
Glurns im Film: Zum Wiedersehen „Verkaufte Heimat- Brennende Lieb“- 1988/89 in Glurns gedreht
Filmvorführung: in dt. Sprache mit ital. Untertiteln | [in dt. und it. Sprache](#)

ore 22.00 **Notte del film** (ingresso libero) | PIAZZA DELLA CANONICA
Glorenza nel film: da rivedere „Verkaufte Heimat- Brennende Lieb“ (Patria venduta -
Amore ardente) 1988/89 girato a Glorenza
Proiezione del film: in lingua tedesca con sottotitoli in italiano | [in lingua tedesca e italiana](#)

KULTUR/CULTURA

24.00 Uhr **Nacht - Zauber** | GLURNS ART POINT/WIDUMSPLATZ
Ausklang der 6. Glurnser Kulturnacht

ore 24.00 **Magia della notte** | GLURNS ART POINT/PIAZZA DELLA CANONICA
Finale della 6a edizione "Notte della Cultura" a Glorenza

Wirtshaus - Kultur/Cultura di osteria

ore 16.00-17.00 Uhr **Wirtshausmusik** | GASTHOF WEISSES KREUZ
Musica in osteria | RISTORANTE WEISSES KREUZ

ore 18.00-19.00 Uhr **„Noche de Tango“**
Tango-Vorführung mit Natalie & Vlastimil | TEESALON
Spettacolo di Tango con Natalie & Vlastimil | SALONE DELLE ERBE

ore 19.00-20.00 Uhr **Wirtshausmusik** und Ausstellung | STADTCAFÉ
Musica in osteria e mostra | STADTCAFÉ

ore 21.30-22.30 Uhr **Wirtshausmusik** | GASTHOF STEINBOCK
Musica in osteria | RISTORANTE STEINBOCK

Für Kinder und Familien/Per bambini e famiglie

ore 17.30-18.30 Uhr **„TOPFSCHLAGEN“ für Groß und Klein**
mit Roman & Monika Moser | LAUBENGASSE/SCHALLERHAUS
„GIOCO DELLA PENTOLACCIA“ per grandi e piccoli
con Roman & Monika Moser | VIA DEI PORTICI / CASA SCHALLER

Ausstellungen/Mostre:

(freier Eintritt/ingresso libero)

- **Stationen einer kleinen Stadt** | SCHLUDERNSEER TORTURM (bis 20.00 Uhr)
Tappe di una piccola città | TORRE DI PORTA SLUDERNO (fino alle ore 20.00)
- **Paul Flora, Leben und Werk** - TAUFERER TORTURM (bis 20.00 Uhr)
Paul Flora - Vita e opere | TORRE DELLA CHIESA (fino alle ore 20.00)
- **„Vom Acker zum Brot“** | STADTMÜHLE (bis 20.00 Uhr)
„Dal campo al pane“ | MULINO CITTADINO (fino alle ore 20.00)
- **„GAP stellt aus“** | GLURNS ART POINT, WIDUMPLATZ (19.00 – 24.00 Uhr)
„Esposizione GAP“ | GLORENZA ART POINT, PIAZZA DELLA CANONICA (dalle 19.00 – alle 24.00)
- **Bilderausstellung der Werkstatt für Menschen mit Behinderung** | STADTCAFÉ
Mostra di quadri del laboratorio di persone disabili | STADTCAFÉ
- **Bilder und Zeichnungen von Rainer Bolego** | FLORASTRASSE 8 (bis 20.00 Uhr)
Quadri e disegni di Rainer Bolego | VIA FLORA 8 (fino alle ore 20)
- **Studio Art + Design** - Ausstellung von **Patrizia Castano** (bis 19.00 Uhr)
Studio Art + Design - Mostra di **Patrizia Castano** (fino alle ore 19.00)





BELVENU
BOUTIQUEHOTEL

GLURNS - Stadtplatz
Tel. 0473 831823
www.belvenu.com



Bauunternehmung | Glurns | baldauf-bau.com

GLURNS - Am Mühlbach 5
Tel. 0473 831481
www.baldauf-bau.com



URLAUF DEM SAUWEG IN SÜDTIROL
NATURISMAO IN ALTO ADIGE

www.falatschhof.it

Gasthof Steinbock
Florastraße
Glurns
Tel. 0473 83 14 95
Montag Ruhetag



GG
GARNI GLURNSEHOF



GLURNS
B.-J.-Grasser-Str. 4
www.glurnserhof.com



GLURNS - Punistraße 19
Tel. 0473 831 294
www.windegger.net



Unsere 3 Geschäfte am Stadtplatz in Glurns
www.fredshopping.com



Malsersstraße - Glurns



GLURNS - Kohlplatzweg 1
Tel. 0473 830230
www.ortlergel.com

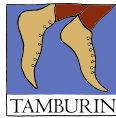


WALZL
GETRÄNKE

GETRÄNKE**MARKT**
SCHLÄNDERS

Bier | Wein | Getränke | Spirituosen | Engros & Detailverkauf

Glurns
Max Valter Str. 5
Tel. 0473 831133
Schländers
Staatsstr. 21
Tel. 0473 730178
info@walzl.com
www.walzl.com



TAMBURIN
SCHUHE
CALZATURE
Klotz Elena
am Stadtplatz Glurns

GLURNS - Graf-Trapp-Gasse 16
Tel. 346 7393636
info@tamburin.shoes

Tee-Salon
salone delle erbe

GLURNS - Laubengasse 11,
Tel. 0473 835417
www.tee-salon.it



Tälerhof

Palabirnen Produkte
und Apfel-Sidri

SCHLUDERNS - Wiesenweg 4
Tel. 348 5541051
www.taelerhof.com



Waldner Dietrich
GLURNS - Malsersstraße 2
Tel. 0473 831455

Obervinschgau

In der Kulturregion Vinschgau
Alta Val Venosta in Val Venosta, dove la cultura è di casa



Raiffeisen

Raiffeisenkasse Prad-Taufers

